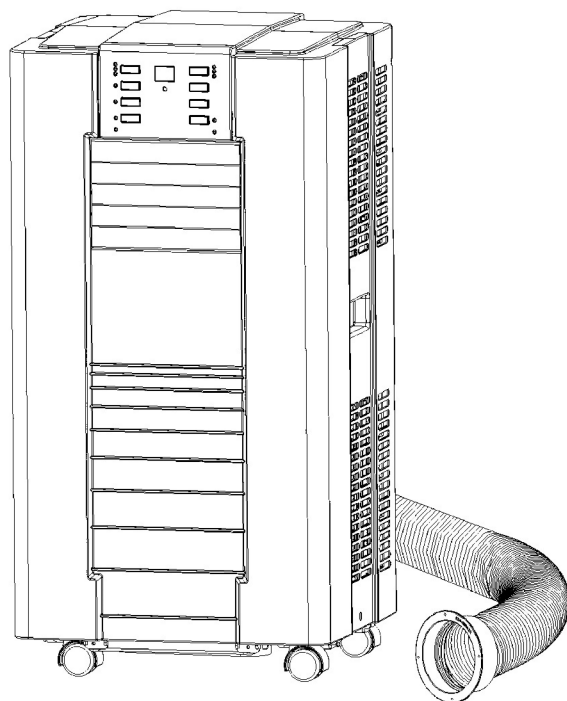



MOBILNÍ KLIMATIZACE S TOPENÍM



Návod na obsluhu

AC 14R / AC 14 RHP

 Přečtěte si a uschovejte tento návod.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	AC 14 RHP	AC 14 R
Výkonnost chlazení*	4102 W	
Výkonnost topení*	4102 W	-
Spotřeba energie během chlazení*	1500W / 6.8A	
Spotřeba energie během topení*	1500W / 6.8A	-
Průtok vzduchu	550 m ³ /h	
Množství odstraněného kondenzátu*	1.6 l/h	
Doporučený objem místnosti	80 m ³	
Napájení	220-240V, ~50Hz	
Kompresor	rotační	
Chladivo	R410a	
Rychlost ventilátoru	3	
Hodiny	24 h	
Rozsah teplot	Chlazení: 18 ÷ 32°C Topení: 7 ÷ 25°C	
Režim SLEEP	ano	
Výfuková hadice	Na průřezu: 142 x 1500 mm	
Hmotnost netto	37 kg	
Rozměry	422 x 443 x 825 mm	

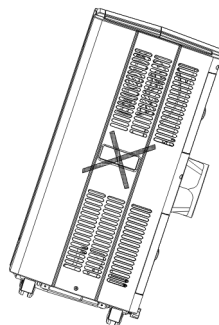
POZNÁMKY:

- Údaje označené ** se mohou lišit z technických důvodů: podrobné informace o přístroji se nacházejí na štítku v zadní části přístroje.
- Technické údaje důležité pro následující podmínky: Chlazení DB 27°C-teplota suchého teploměru, WB 19°C , Topení DB 20°C , WB 12°C teplota vlhkého teploměru

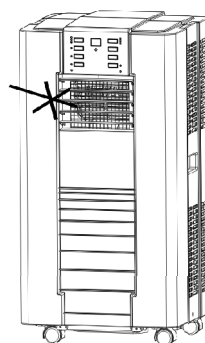
PŘED POUŽITÍM

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

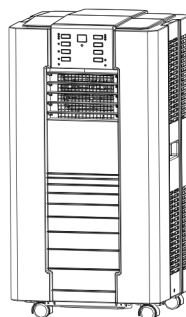
- POUŽÍVEJTE POUZE V KOLMÉ POLOZE, na ROVNÉM POVRCHU. ZACHOVEJTE ALESPŇ 50cm odstUp od JINÝCH ZAŘÍZENÍ
- NEZAKRÝVEJTE ani JINAK NEBLOKUJTE VSTUPNÍ / VÝSTUPNÍ OTVORY
- NENECHÁVEJTE DĚTI ANI ZVÍŘATA BEZ DOZORU V BLÍZKOSTI PŘÍSTROJE.
- PŘÍSTROJ JE URČEN K POUŽITÍ POUZE V UZAVŘENÝCH PROSTORÁCH.
- POKUD PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVÁTE, ODPOJTE JEJ OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ
- NEPOUŽÍVEJTE NA MOKRÝCH A VLHKÝCH MÍSTECH
- NETAHEJTE ZA NAPÁJECÍ KABEL
- POŠKOZENÝ NAPÁJECÍ KABEL MŮŽE VYMĚNIT JEN ELEKTRIKÁŘ NEBO JINÁ OPRÁVNĚNÁ OSOBA.



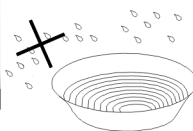
Obr. 1



Obr. 2

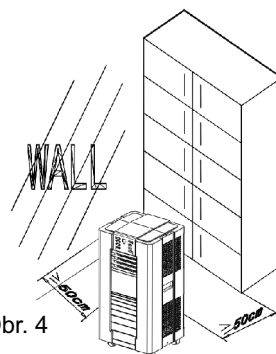


Obr. 3



PRO MAXIMÁLNÍ EFEKTIVITU ZAŘÍZENÍ

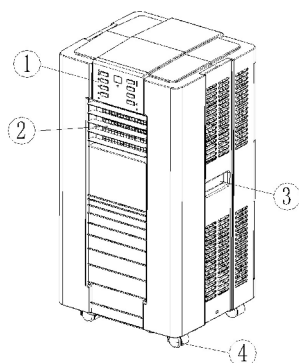
- Objem místnosti nesmí překročit doporučených 80m³
- Zavírejte okna a dveře
- V době maximálního slunečního svitu zatahujte rolety a závěsy
- Pravidelně čistěte filtr
- Zmenšete nastavení teploty a ventilátoru po dosažení nastavené úrovně



Obr. 4

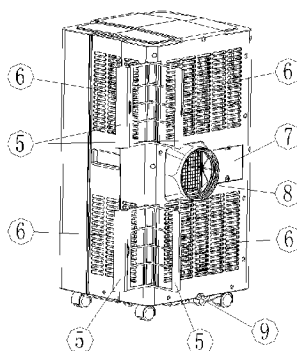
KONSTRUKCE

Přední část



1. Ovládací panel
2. Výfuk vzduchu
3. Rukojeť
4. Natáčecí kolečka

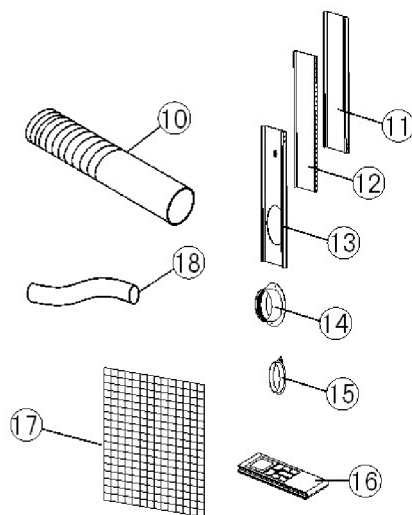
Zadní část



5. Vzduchový filtr
6. Vstup vzduchu
7. Úkryt na kabel
8. Výstup vzduchu
9. Vypouštěcí zátka / odtok kondenzátu

Příslušenství

10. Výstupní hadice
11. PVC lišta na těsnění spár v okně
12. PVC lišta na těsnění spár v okně
13. PVC lišta (s otvorem) na těsnění spár v okně s otvorem pro připojení
14. Vnější koncovka pro připojení hadice k PVC liště (nebo v otvorech v stěně/okně)
15. Zátka vnější koncovky
16. Dálkový ovladač
17. Aktivní uhlíkový filtr
18. Odtoková trubka

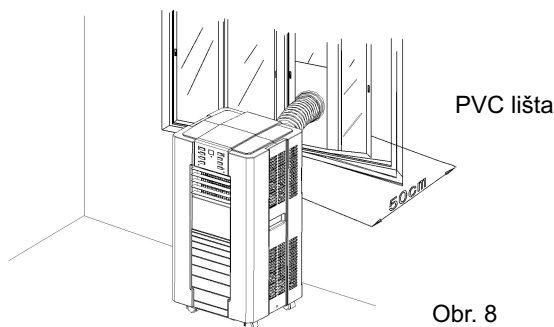


MONTÁŽ

Montáž hadice odvádějící vzduch

Tento klimatizátor je přenosný a může být libovolně přenášen.

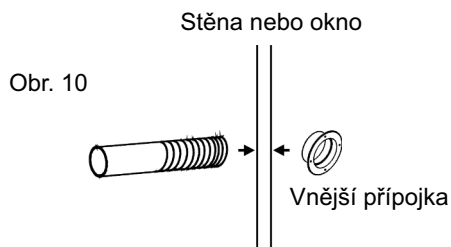
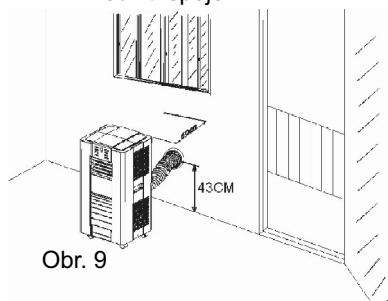
1. PVC lišta



- Pro těsnění spár v okně použijete PVC lištu, v nutném případě přizpůsobte rozměr
- Jednou koncovku výstupní hadice namontujte na výstup vzduchu a druhou na vnější koncovku
- Výstupní hadice namontujte v PVC liště dle obrázku a posuňte podél okna aby se PVC lišta zablokovala

POZOR: dejte pozor na ochranu proti vetřelci.

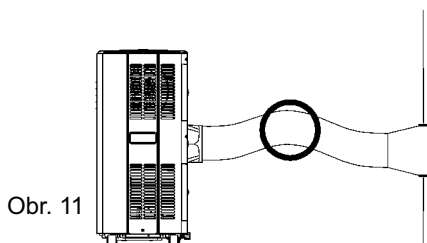
2. Použití spojek



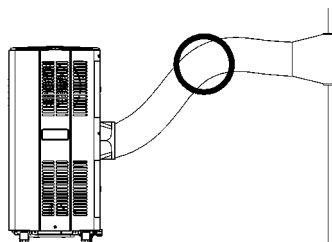
- Vyřízněte ve stěně nebo v okně otvor o průměru 151mm .
- Protáhněte jím hadici a upevněte přípojku tak, jak je vidět na obrázku.
- Pokud přístroj nepracuje, zavírejte otvor připojeným víkem.

Montáž odvodné hadice

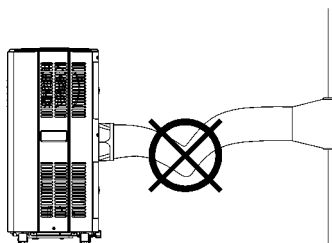
- Používejte pouze hadici a přípojky, které jsou v soupravě. Připevněte je k zadní části přístroje
- Zabraňte ohýbání hadice – důsledkem může být hromadění vlhkosti, což vede k přehřátí a následnému poškození přístroje. Obr. 11 & 12 znázorňují správnou montáž
- Hadici lze rozvinout do délky 300mm - 1500mm, avšak pro získání maximální účinnosti se doporučuje používat nejkratší délku.



Obr. 11



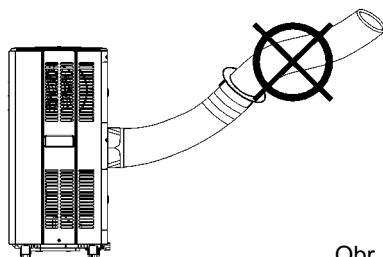
Obr. 12



Obr. 13

VÝSTRAHA!

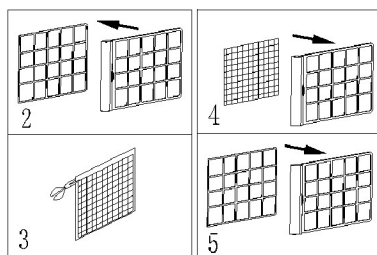
Délka hadice je přesně přizpůsobena technickým parametrům přístroje. Hadici nelze nahradit ani prodloužit pomocí jiné hadice, protože to může způsobit vadnou funkci přístroje



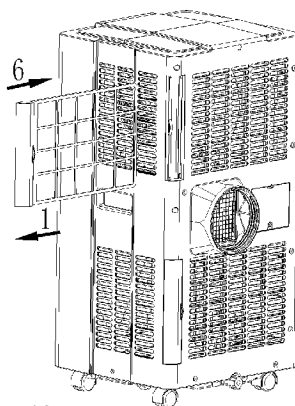
Obr. 14

Instalace uhlíkového filtru

1. Sejměte kryt filtru
2. Izolujte upevnění filtru od rámu filtru
3. Vyměňte filtr z obalu
4. Přiložte filtr ke krytu
5. Namontujte filtr zpětným upevněním filtru v rámu filtra.
6. Nasadte filtr



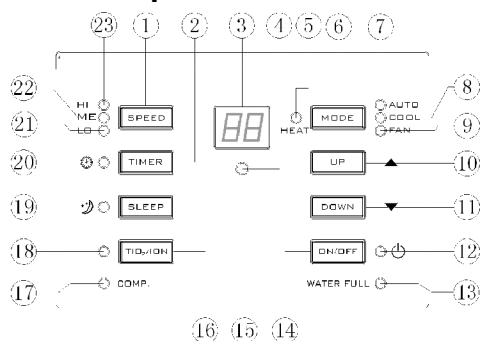
Obr. 15



Obr. 16

PRINCIP FUNKCE - elektronické modely

Ovládací panel



1. Tlačítko rychlosti (ventilace)
2. Tlačítko hodin
3. Displej
4. Přijímač dálkového ovládání
5. Kontrolní svítidla topení (přídavní výbava)

6. Tlačítko druhu práce (funkce)
7. Kontrolní svítidla automatické práce
8. Kontrolní svítidla chlazení
9. Kontrolní svítidla práci ventilátoru
10. Tlačítko „Zvýšit teplotu“
11. Tlačítko „Snížit teplotu“
12. Kontrolní svítidla napájení
13. Kontrolní svítidla „Vysoká hladina vody“
14. Tlačítko ZAP/VYP (napájení)
15. Tlačítko hotovosti
16. Tlačítko TiO2 (UV záření) / ionizátor (přídavní výbava)
17. Kontrolní svítidla kompresoru
18. Tlačítko TiO2 (UV záření) / ionizátor (přídavní výbava)
19. Kontrolní svítidla hotovosti
20. Kontrolní svítidla funkce hodin
21. Kontrolní svítidla malé ventilace
22. Kontrolní svítidla střední ventilace
23. Kontrolní svítidla vysoké ventilace

Zapínání / vypínání

Nastavte žaluzie dle požadovaného úhle a polohy

1. Stiskněte tlačítko ON/OFF. Přístroj se automaticky zapne. Pokud je teplota v místnosti:
 - $> 23^{\circ}\text{C}$, klimatizátor se spustí v chladícím režimu
 - $\geq 20^{\circ}\text{C}$, ale $\leq 23^{\circ}\text{C}$, zapne se ventilátor
 - nižší než 20°C , zapne se topení
 2. Na LCD displeji se kontrolka označující danou funkci rozsvítí ihned po spuštění příslušného režimu
 3. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte opět tlačítko ON/OFF.
- Kontrolní svítidlo činných funkcí svítí současně. POZOR! Displej ukazuje teplotu okolí 0°C až 50°C .

Volba pracovního režimu přístroje

Stisknutím tlačítka MODE zvolíte požadovaný režim: automatický, chlazení, ventilátor, nebo topení. Zapne se kontrolní svítidlo zvoleného druhu práce

Nastavení teploty

1. Stiskněte tlačítko „Temperature up” nebo „Temperature down” a nastavte teplotu (od 18 do 32°C).
2. Při nastavení teploty displej zobrazí vybranou hodnotu. Pokud nestiskneme žádné tlačítko, zobrazí se teplota v místnosti (od 0 do 50°C).
3. Tovární nastavení teploty pro tento přístroj činí: 24°C pro chladicí režim, 20°C pro režim topení.

Nastavení rychlosti ventilátoru

1. Stisknutím tlačítka SPEED můžete vybrat vysokou (HIGH), střední (MID) nebo nízkou (LOW) rychlost. Automaticky se zobrazí příslušný symbol.
2. Pokud přístroj pracuje v automatickém režimu, samo si zvolí rychlost podle teploty v místnosti.

Nastavení hodin

1. Stiskněte tlačítko TIMER a nastavte pracovní dobu přístroje (od 1 do 24h , rozsvítí se symbol hodin). Když nastavená doba uplyne, přístroj se automaticky vypne. Na LCD displeji se objeví vybraná doba po stisknutí tlačítka TIMER. Pokud hodiny nejsou nastaveny, klimatizátor pracuje nepřetržitě.
2. Na vypnutém přístroji můžete nastavit dobu, po uplynutí které se automaticky zapne. Například, pokud nastavíte hodiny na '2', klimatizátor začne pracovat za 2 hodiny.

Funkce SLEEP noční režim

1. Po stisknutí tlačítka SLEEP v chladicím režimu se zvolená teplota během 1 následující hodiny zvýší o 1°C, o další 1°C během další hodiny, pak již zůstane na stejné úrovni.
2. Po stisknutí tlačítka SLEEP v režimu topení se zvolená teplota během 1 následující hodiny sníží o 1°C, o další 1 °C během další hodiny, pak již zůstane na stejné úrovni.
3. V režimu SLEEP ventilátor pracuje na nízkých otáčkách. Po opětovném stisknutí tlačítka SLEEP se nastavení teploty a otáček ventilátoru vrátí k původním hodnotám.
4. Přístroj se automaticky vypne po 12 hodinách práce v režimu SLEEP.
5. Funkce SLEEP není dostupná, pokud přístroj pracuje v režimu ventilátoru, sušení nebo automatickém režimu. Funkce je dostupná pouze v chladicím a topném režimu.
6. Pokud je zapnutá funkce SLEEP, rychlost otáček ventilátoru se změní na úroveň LOW.

Funkce topení (pouze pro model na chlazení a topení)

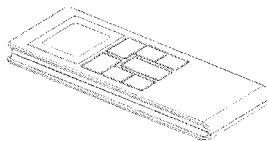
1. Během používání tepelného čerpadla ohřátý vzduch z místnosti je přetvářený a používán na vytápění zóny, pro kterou je to nutné. Vypouštěcí trubka musí být instalovaná trvale pro umožnění odvádění ven studeného vzduchu.
2. Trvalý odtok je nutný pro práci v režimu vytápění. Pracovní rozsah pro funkce vytápění je 7 až 25°C. Pro teploty mimo tohoto intervalu, zařízení může fungovat nesprávně.

Autodiagnostika

Klimatizátor je vybaven prostředky pro diagnostiku. V případě závady se na LCD displeji zobrazí hlášení "E1" nebo "E2". V tom případě je třeba kontaktovat servis.

Šechny výše popsané funkce jsou ovladatelné pomocí dálkového ovládání přiloženého k soupravě.

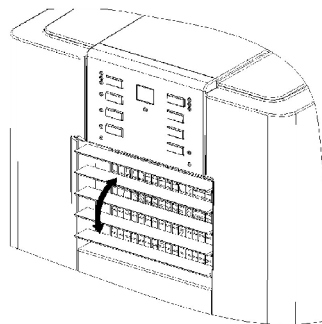
Dálkové ovládání je napájeno 1 CR 2025.



Obr. 18

Nastavení směru průtoku vzduchu

Pro usměrnění průtoku vzduchu žaluzie výtoku vzduchu nastavte ručně



Obr. 19

POZOR!

1. Za účelem prodloužení životnosti kompresoru vyčkejte po vypnutí přístroje před opětovným zapnutím (alespoň) 3 min.
2. Chladicí režim se vypne, když teplota v místnosti klesne pod nastavenou hodnotu. Ventilátor bude pracovat dál zvolenou rychlostí. Pokud teplota v místnosti vzroste, přístroj se vrátí do chladicího režimu.
3. Režim topení se vypne, když teplota v místnosti překročí nastavenou hodnotu (ventilátor bude pracovat dál zvolenou rychlostí). Pokud teplota v místnosti klesne pod nastavenou hodnotu, přístroj se vrátí do režimu topení.

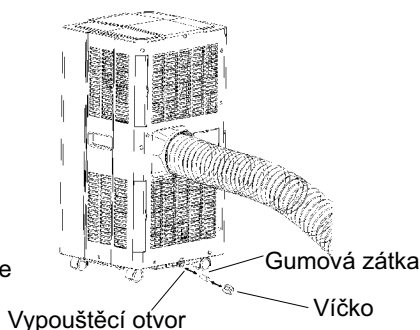
Přístroj je vybaven funkcí ANTI-FROST. Během topení při nízké teplotě se přístroj v periodických odstupech vypíná za účelem vnitřního odtávání. V takovém případě je třeba vyčkat, a zařízení se samo opět zapne.

ODSTRAŇOVÁNÍ KONDENZÁTU

Při práci v chladicím režimu určité množství vody kondenzuje a hromadí se v přístroji. Pokud se nádržka na vodu zaplní, kompresor a motor přístroje se vypnou. V tom okamžiku se rozsvítí kontrolka „Water Full“ a z přístroje se ozve charakteristický zvuk.

Chcete-li opět zapnout funkci chlazení, je třeba odstranit kondenzovanou vodu jedním z uvedených způsobů:

1. Vypněte přístroj a nepřenášejte jej, dokud je nádržka na vodu plná.
2. Pod vypouštěcí otvor postavte nádobu (například misku).
3. Odšroubujte víko, z vypouštěcího otvoru vyjměte zátku a nechte vodu odtékat.
4. Až bude přistavená nádoba téměř plná, vložte zátku zpět do otvoru a vyprázdněte nádobu.

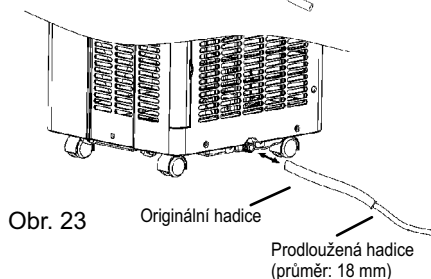
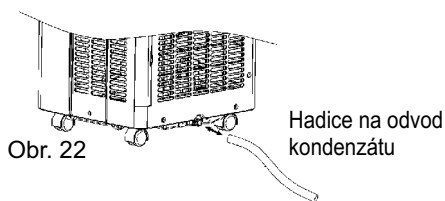
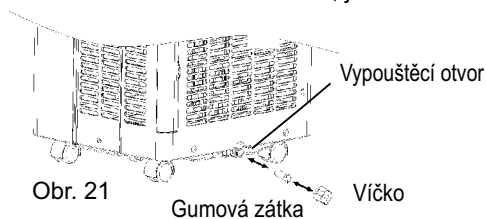


Obr. 20

5. Úkony opakujte až do úplného vyprázdnění nádržky.
6. Vložte zátku a zašroubujte víčko.
7. Zapněte přístroj kontrolka informující o plné nádržce by již neměla svítit.

Chcete-li provozovat klimatizátor bez nutnosti ručního odstraňování kondenzátu, je třeba:

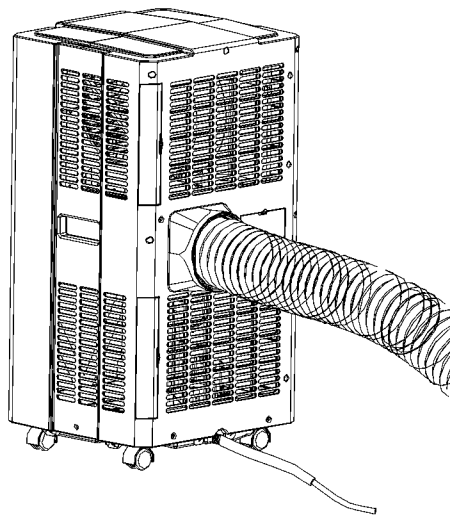
- Sejměte víčko a zátku a uschovejte je na bezpečném místě.
- K vypouštěcímu otvoru připojte hadici na odvod kondenzátu (viz obr.23). Druhý konec hadice umístěte v kanalizaci.
- Hadice na odvod kondenzátu můžete prodloužit pomocí vhodné hadice



Poznámky:

1. Kanalizační otvor se musí nacházet v úrovni vypouštěcího otvoru nebo níže.
2. Kontrolka 'Water Full' se u tohoto způsobu odstraňování kondenzátu nerozsvítí.
3. Chcete-li prodloužit hadici pro odvod kondenzátu, použijte vhodnou hadici (průměr: 18mm)

Odvádění kondenzátu při zapnuté funkci sušení



Poznámky týkající se funkce topení !

Při používání funkce topení je třeba:

1. Připevnit hadici pro odvod kondenzátu, aby bylo možné odstranit odsávaný vzduch mimo místnost (viz. Kapitola Montáž odvodné hadice).
2. Hadici připevněte natrvalo do kanalizačního otvoru.
3. Pracovní rozsah teplot ve funkci topení je od 7 do 25°C (pro funkci chlazení od 18 do 32°C). Při teplotách mimo tyto rozsahy hodnot může přístroj pracovat nesprávně.

ÚDRŽBA

Před zahájením čištění odpojte přístroj od elektrické sítě. Chcete-li plně využít možnosti klimatizátoru, musíte ho pravidelně čistit.

Čištění krytu

K otírání krytu použijte měkkou, lehce navlhčenou utěrku.

Nepoužívejte silné chemické přípravky, detergenty, benzín ani jiné čisticí prostředky. Mohou nevratně poškodit kryt přístroje.

Čištění filtru

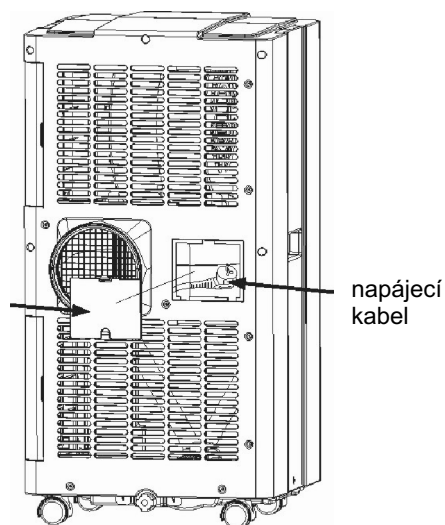
Plastový filtr Použijte vysavač nebo lehce poklepte rukou na filtr, aby se oddělily volné kusy prachu a pak propláchněte v tekoucí vodě (nesmí být teplejší než 40 °C)

Před montáží důkladně vysušte.

Pozor! Nikdy nepoužívejte klimatizátor bez filtru.

Uskladnění po sezóně

- Abyste vysušili přístroj důkladně uvnitř, nejdříve z něj odstraňte vodu a pak jej zapněte na několik hodin v režimu ventilace
- Vyčistěte nebo vyměňte filtr
- Odpojte napájecí kabel a zajistěte ho způsobem uvedeným na obrázku



Obr. 25

NEJČASTĚJŠÍ ZÁVADY

Klimatizátor nefunguje.

- Je přístroj zapojen správně?
- Je v zásuvce proud?
- Nemá teplota v místnosti nižší než zvolená hodnota? (platí pro režim chlazení)

Přístroj pracuje pouze v omezeném rozsahu.

- Je místnost dobře chráněna před sluncem? (Stáhnout rolety / zatáhnout závěsy)
- Zkontrolujte, zda nezůstaly otevřené dveře a okna.
- Nemá místnost příliš přehřátá?
- Nemá v místnosti zařízení, které uvolňuje značné množství tepla?

Přístroj neplní svou funkci.

- Nedošlo k zaprášení/znečištění filtru?
- Nemá zablokovaný přívod/výfuk vzduchu?

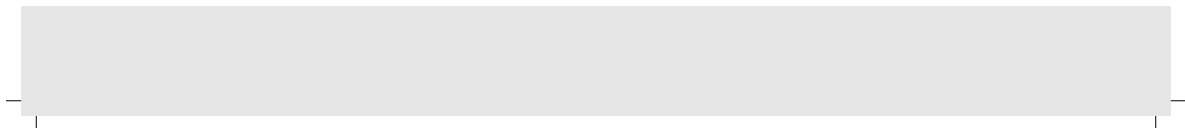
Přístroj pracuje příliš hlučně.

- Zkontrolujte, zda přístroj stojí rovně - mohou to způsobovat vibrace.
- Zkontrolujte, zda přístroj nestojí na nerovném povrchu.

Kompresor nefunguje.

- Příčinou může být zapnutá ochrana proti přehřátí. Počkejte, až teplota klesne.

**V žádném případě není dovoleno přístroj opravovat nebo rozmontovávat na vlastní pěst.
V případě transportu klimatizátoru dbejte na odstranění veškeré vody-kondenzátu ze zařízení.**



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme, že zařízení značky:



mobilní klimatizátor vzduchu: **AC 14RHP, AC 14R**

– Směrnicí Evropské unie ze dne 19. února 1973 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro užívání v určených mezích napětí 73/23/EHS, změněnou směrnicí 93/68/EHS,

– Směrnicí Evropské unie ze dne 3. května 1989 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility 89/336/EHS, změněnou směrnicemi 91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS,

a bylo vyvinuto a testováno v souladu s normami:

EN60335-2-40/A1:2006

EN60335-1/ A2: 2006

EN50366: 2003

EN61000-3-2: 2006

EN61000-3-3/A2: 2005

EN55014-2/A1: 2001

EN55014-1/A2: 2006

Výrobky jsou dodávány s označením  jako značkou shody
Značka CE byla udělena v roce 2006

DESA POLAND Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5A
62-023 Gądk
tel. (0-61) 654 4000, fax (0-61) 654 4001
NIP 779-20-08-988

DESA POLAND Sp. z o.o.


Paweł Dobroń
Dyrektor Zarządzający
Managing Director

28.01.2008.

.....
Razítko podniku

.....
Datum a podpis pověřené osoby



INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ODSTRAŇOVÁNÍ POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Výše uvedený symbol na zařízení informuje, že jde o elektrické nebo elektronické zařízení, které po použití nesmí být skladovány s jinými odpady.

- Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Tato zařízení nesmí být skladována na skládkách, musí být podrobena recyklaci.
- Informace o zpětném odběru použitých elektrických a elektronických zařízení můžete získat u prodejce zařízení, jeho výrobce nebo dovozce.
- Obracíme se hlavně na uživatele zařízení, která pocházejí z domácností. Vzhledem k tomu, že do tohoto sektoru míří největší počet těchto zařízení, znamená to, že jejich podíl na selektivním sběru použitých zařízení je velmi podstatný.
- Zakaz umístování použitých elektrických a elektronických zařízení spolu s jiným odpadem ukládá uživateli evropská směrnice 2002/96/ES.
- Zakaz umieszczania wraz z innymi odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego narzuca na użytkownika dyrektywa europejska 2002/96/WE.


POLAND Sp. z o.o.

Desa Poland Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5A
62-023 Gądk
www.desapoland.pl